

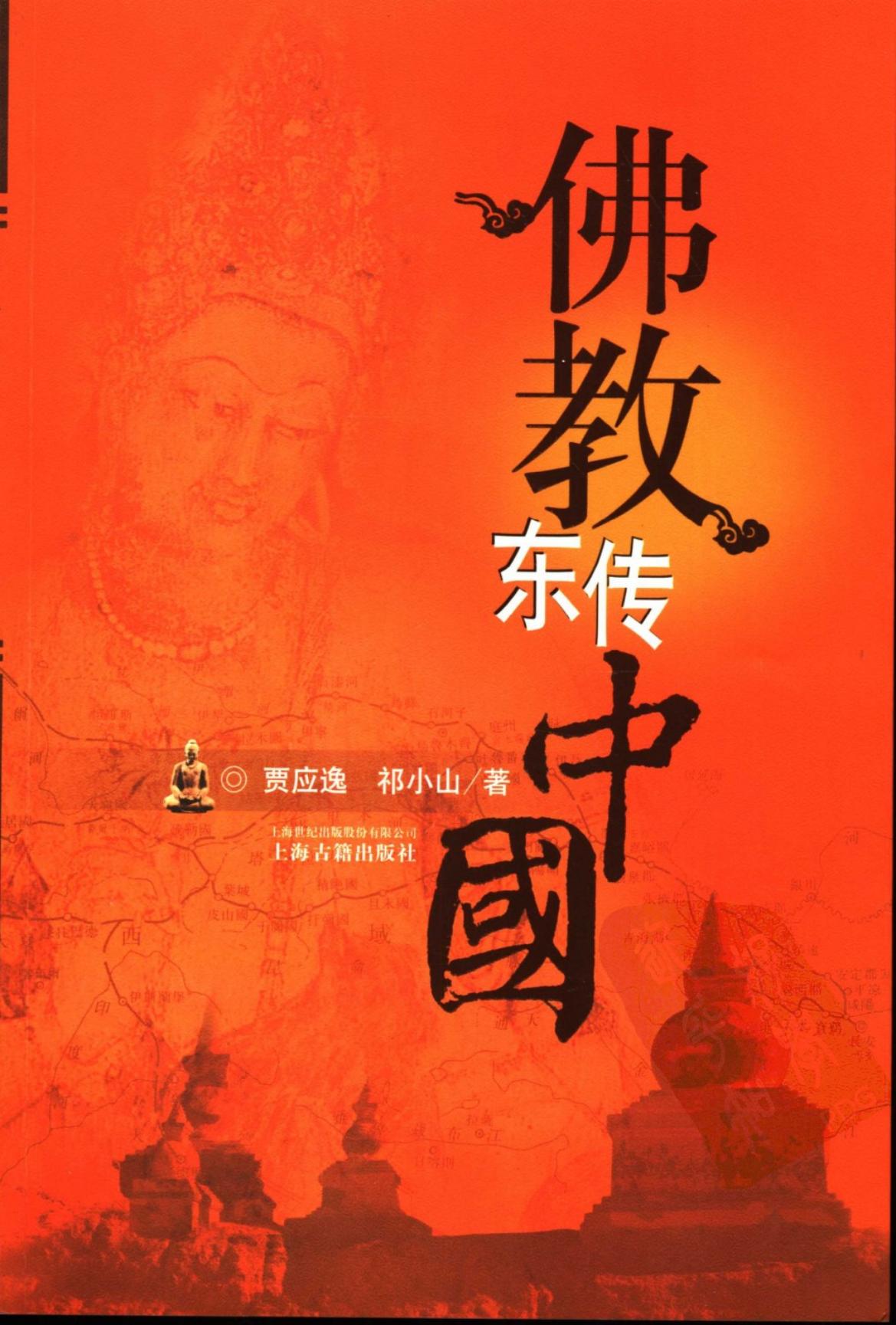
佛教东传

中國



◎ 贾应逸 祁小山/著

上海世纪出版股份有限公司
上海古籍出版社





佛教東傳中國

◎ 賈應逸 祁小山/著

上海世紀出版股份有限公司
上海古籍出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

佛教东传中国 / 贾应逸, 祁小山著. —上海: 上海古籍出版社, 2006.5

ISBN 7-5325-3966-0

I . 佛... II . ①贾... ②祁... III . 佛教－宗教艺术
—简介 IV . J19

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 139139 号

责任编辑 刘景云

装帧设计 黄琛

技术编辑 王建中

佛教东传中国

贾应逸 祁小山 著

上海世纪出版股份有限公司
上海古籍出版社 出版、发行

(上海瑞金二路 272 号 邮政编码 200020)

(1) 网址: www.guji.com.cn

(2) E-mail: gujil@guji.com.cn

(3) 易文网网址: www.ewen.cc

发行经销 新华书店上海发行所

印 刷 上海精英彩色印务有限公司

开 本 787 × 1092 1/18

印 张 10⁸/₁₈

版 次 2006 年 5 月第 1 版

2006 年 5 月第 1 次印刷

印 数 1-3,300

ISBN 7-5325-3966-0/K · 671

定 价 48.00 元

如有质量问题, 请与承印公司联系





中国是世界文明古国之一，有着悠久的历史和深厚的文化积淀。在历史上，有着三个开放的时期，首先是魏晋南北朝时期的吸收佛教文化，其次是隋唐时期通过“丝绸之路”接受西方和中亚文明，再次是明清时期的基督教入华。虽然还有许多的不那么集中的文化传播时期，对这些传播时期还有各种各样的争论和质疑，但是，只要举目望去，屈指数来，佛教文化对中国的影响，却是那样地渗透骨髓、深入人心。以致于我们几乎很难避开外来的佛教文化，提炼出真正纯粹的“国粹”来。

佛教东传，并不只是一个宗教事件。乘着佛教大船而来的，是同样优秀的印度、希腊、波斯和中亚文化。雕塑、绘画、音乐、美术，物产、珍宝、工艺、科技，思想、逻辑、性格、风气，形形色色，五方杂俎，都借助着这只航船渡过瀚海，来到中土。眼界、知性、文藻、胸襟，都为之一变。不能不说，佛教文化一定程度上改变了中国。

佛教大约产生于公元前5世纪的印度。当时的印度正处于一个大动荡、大变革时代：有的地方建立了奴隶制国家，有的仍处于部落联盟时期。社会内部产生了等级——种姓制度：首先是婆罗门，享有“吠陀”经典的传授、解释权和主持祭祀的特权；其次有刹帝利，属于军事贵族；吠舍为第三等级，从事农、牧业生产者和商人；最后是受剥削的首陀罗。统治

概述

SUMMARIZATION

者“庸俗的贪婪，粗暴的情欲，卑下的物欲，对于公共财产的自私自利的掠夺，以及捐税、高利贷、敲诈勒索等……在人们生活中造成了前所未有的苦难。”各国间的兼并战争不断发生，刹帝利种姓的军政权力急剧增强；随着社会生产力的发展，吠舍种姓的经济实力日益雄厚。旧观念受到广大人们的反对，思想界活跃，各种哲理、邪说莫衷一是。面对统治者的腐败、社会混乱和贫困者痛苦的局面，有些人企图退出社会生活，出家作了“沙门”。他们住在野外，“穿树皮，吃橡子，用手捧水喝，不结婚，不生子，行苦行，枯坐终日不动”。

佛教的创始人释迦牟尼就诞生在这样的时代。他是一位真实的历史人物，出生于古印度迦毗罗卫国（今尼泊尔境内）的净饭王家。姓乔达摩，名悉达多；释迦是其部落的名字，牟尼是圣人的意思。出生后，其母亲就去世，由姨母养育成长。按照刹帝利的习惯，8岁起学习字书、吠陀、武艺，“六十四种书样样精通”，受过最好的教育。17岁时娶了美丽的妻子耶输陀罗，据说还生有一子。

他自幼爱沉思，思考社会和人生问题，深感世间人事变化“无常”，一心想摆脱人生的苦恼，于29岁时，毅然放弃丰厚的财宝和优越物质



生活，在一个夜晚逃出家门，削发剃须，作了“沙门”。他先到跋迦婆仙人苦修林进行苦修，又找到阿罗陀伽兰处过梵行生活，再跟随另一名沙门学坐禅修持。虽然经过6年的苦修，身体瘦弱如老朽，但仍没有摆脱“无常”苦境，达到解脱的境界。于是又振作起来，到尼禅连河洗了澡，重新进食，在一棵菩提树下禅定，审谛思惟了七天七日夜。他想到人们生、老、病、死的痛苦，用“轮回”思想解释其根源，提出了“十二因缘”、“八正道”和“四谛”等一套佛学的基本思想，达到大觉大悟的境界。35岁时，终于修成了圣人——“佛陀”。

从此，释迦牟尼四处布道，足迹遍布北印度和中印度。他组织僧团，交结国王，联络商人富豪，建立了许多僧院，并制定一整套组织僧团的制度；竭力反对“婆罗门第一”，主张“四姓平等”，对众生仁慈温和，提出释迦弟子不讲种姓高低，只按长幼分序……弘扬他的佛学思想，推广他的理想，直到80岁逝世。释迦牟尼的思想赢得上升的“第三等级”支持，在印度迅速得到了发展。

印度是一个重视哲理、富于想象力的文明古国。随着佛学思想的广泛传播，僧徒的增多，关于释迦牟尼富有魅力的经历，在信徒中传播得越益神奇，释迦牟尼从真实的历史人物演变成了宗教的偶像，变成了神。佛教的理论日益繁琐，持戒严格的佛教派别已难以适应社会的需要，而带有自由色彩，更多神话要素的内容使释迦牟尼的思想更加宗教化。在一个神话传说众多，重视巫术的社会里，这种神化是必然的。释迦牟尼的被神化，为佛教艺术提供了丰富多彩的蓝本。

伴随着佛教的产生，用形象和比喻的方法宣扬佛教教理的佛教艺术也随之初现。佛教艺术在印度固有艺术的基础上发展了起来，起初是在孔雀王朝的第三代王阿育王时期（公元前268—前232年）在摩崖和石柱上刻制敕文，被称为阿育王石柱，石柱上端雕刻着华丽的柱头。在阿育王法敕石刻中还有建立佛塔的记载。塔是古代印度人的坟墓，上面用土垒高，有的外面还包砌石块，塔下埋着死者的遗骨，塔上布满了精美的雕刻，是祭祀的对象。同时，在山地又开凿石窟，修建寺院，雕刻造像，彩绘壁画。早期的雕像，大部分为浮雕，立体感不很强。人物多为正面直立像，造型显得臃肿，面部表情僵硬呆板，缺乏生气。尽管对其装饰，如头巾、佩戴的珠宝饰品等都作了精心的刻划，但却不能掩饰那些刻板的造型。而雕刻出的动物则比较细腻，形象较逼真。这些特点正是印度古风艺术质朴风格的体现。

在紧接着的巽加王朝（公元前187—前72年）和萨特瓦

哈那王朝（公元前30年—公元3世纪，百乘王朝）时期，阿育王发端的佛教艺术得到进一步发展。无论是著名的巴尔胡特和山奇大塔，或是巴雅和阿旃陀石窟，都是建筑庄严宏伟，雕刻生动精美。这个时期的佛塔和石窟雕刻中，佛教艺术表现的题材，如本生故事、佛传图、保护神、装饰纹样和供养人等内容都已经基本完成。但是崇拜的主要对象——佛的形象却没有出现，而是以菩提树、法轮、伞盖和足迹等替代。后来的贵霜王朝创造了佛的形象，在恒河中游，今新德里西南，发展成为“马图拉艺术”。公元4世纪（公元319—540年）兴起的笈多王朝时期出现的“笈多艺术”，是印度佛教美术发展史上的高峰。所有这些艺术至今仍是印度史上的辉煌及其艺术珍宝。

阿育王时期佛教的又一发展是向印度四周传播。最早传到印度南面的斯里兰卡。这里修筑的大塔周围增加了成排的石柱，装饰着美丽的柱头；后来，又产生了著名的狮子岩锡克利亚壁画。

佛教沿着丝绸之路向西传播到犍陀罗地区。这里是古代沟通亚欧陆路交通的十字路口，东西方文化的交汇处。早期，曾被马其顿王亚历山大占领，建立了一些希腊化的城市；后又统一于印度孔雀王朝。佛教传入这里时，当地的许多希腊人皈依佛教，建塔，修寺，供养舍利，……。公元1世纪中叶，原居住于中国的月氏人在此建立贵霜王国，其三世王迦腻色迦效法阿育王尊信佛教，在境内推行佛法，举行结集，一时大乘佛教兴盛，建塔修寺，雕琢石刻佛教艺术之风盛行。贵霜王国的人们创造了佛教艺术史上久负盛名的“犍陀罗艺术”。

犍陀罗艺术的另一功绩是创造了佛的形象。贵霜王朝时期的佛教以大乘为主；又继承了孔雀王朝活跃的文化艺术，并发扬光大，使其更加丰富多彩。“由于这里受希腊罗马的自由思想的影响，希腊罗马早有制作各种神像的传统，在这里，东方的宗教和西方的雕塑艺术很久以来已经融合很深”。因而，佛的形象首先在犍陀罗地区出现。对佛的偶像的崇拜逐渐替代了塔，发展成礼拜的主要对象。佛形像的产生，表明佛教艺术的主要题材已经完成。

这时与以后的几个世纪里，佛教及其艺术沿着丝绸之路向北、西、东面弘扬，在中亚除上述地区外，在西至阿姆河以南，北到锡尔河流域，包括今阿富汗、乌兹别克斯坦、吉尔吉斯斯坦等国都得到当地统治者的尊信和推崇。佛教在这一带如火如荼地兴盛了起来，他们用白膏泥等塑制佛像和建筑的装饰，……。这些地区的人民、学者、艺术家们在自己原有思想、宗教、文化、艺术、生活习俗和自然条件的基础上，对这些外来的东西学习、理解、审时度势，与自己的传统文化相结合，产生了“阿姆河派美术”。

佛教大约于公元前1世纪传入我国，随之佛教艺术也兴盛了起来。首先出现在新疆地区。这些地区的人们根据当地的自然条件，用土夯筑和土块垒砌了佛塔；修建了“木骨泥墙”的“回”字形殿堂；并使在印度



出现的中心柱窟得到发展，形成具有当地特点的“龟兹式”形制；用泥和石膏等塑造佛和菩萨像，发展了泥塑艺术；将我国中原绘画中的线条与印度的凹凸晕染法有机地结合在一起，产生了“西域画派”中的“于阗艺术”、“龟兹艺术”和“高昌艺术”。

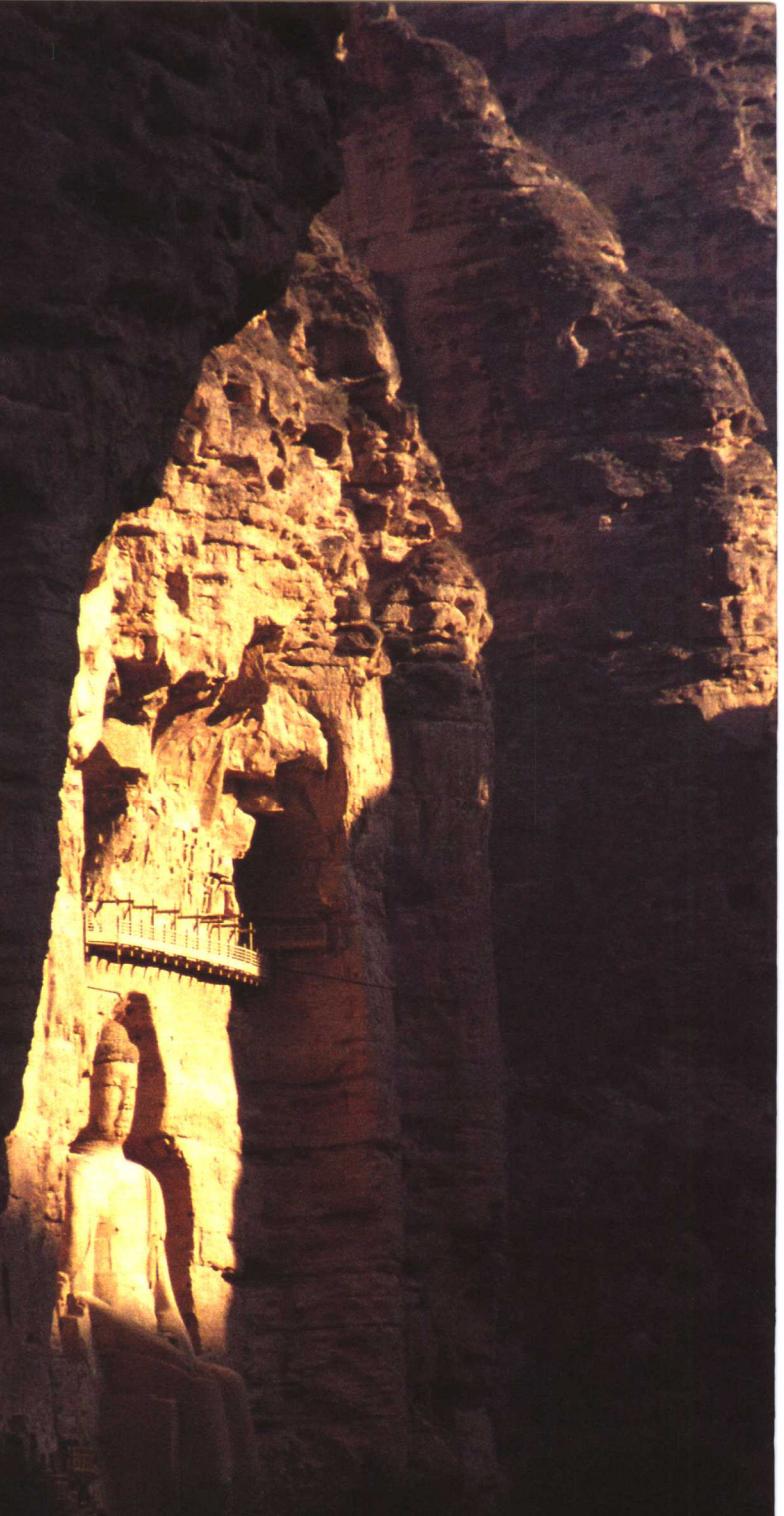
佛教艺术传入中国中原地区，又和我国固有的中国画艺术相结合，出现了中原风格的佛教艺术，如重视线条的运用和敷彩的敦煌艺术和浑厚纯朴的云岗石窟艺术等。同样，中原各地的佛教艺术也表现出本地区的特色，在统一中放射出异彩。

佛教继而传播到朝鲜、日本等远东和东南亚地区，也相继出现了繁荣昌盛、独具特色的局面。在这些地区至今仍有许多虔诚的信仰者。

佛教艺术是一门综合性艺术，包括有建筑——塔、寺等载体；表现内容的雕塑、绘画和一些装饰图案，此外，还有法器、供养器等造型艺术品。如前所述，佛教及其艺术产生于印度，随着佛教的向外传播，佛教艺术也在亚洲各地蓬勃地发展了起来，他们结合本地区的自然条件，在本民族固有文化艺术的基础上，吸收印度及其在传播过程中受到的影响，再形成有着各自的发展过程和特点的佛教艺术。这就使得佛教艺术变得更加丰富多彩，成为异彩纷呈，仪态万千，具有民族和地方特点的一种艺术。这些创造有的甚至还发展成了自己本民族的传统。同时，也体现出了各自文化艺术的水平。因而，探索佛教艺术的这些发展、变化对中亚和我国，尤其是新疆历史、宗教和文化艺术的研究具有十分重要的意义。

总之，这些佛教建筑和艺术，在古老的丝绸之路上闪烁着耀目的光辉，把古代东方各民族的风采展现了出来，其内涵和意义是很深刻的。本书仅就印度及丝绸之路沿线的佛教艺术进行些简要的介绍。

早在两千年以前，佛教僧侣们艰辛跋涉，把佛教思想、教理洒播在沿丝绸之路沿途各地，随之，佛教艺术——建筑、雕塑、绘画等也在这些地方发展起来。雄伟的塔寺、庄严的佛像、绚丽多彩的壁画，这些精美的艺术品，象一颗颗珍珠，被丝绸之路一一串联起来，成为全人类不朽的文化艺术遗产。丝绸之路不仅仅是一条商路，也是佛教及其艺术的传播之道，而且是一条沟通东西方经济、文化交流，融合和促进各自传统文化发展的文化之路。我们通过这些佛教艺术，可以了解和认识丝绸之路沿线佛教建筑、艺术及其与当地社会、文化发展的关系。这些全人类不朽的文化艺术遗产正待我们积极地去探索、研究、开发、利用，再用来为人类服务。



大佛像 甘肃永靖炳灵寺 唐代





C O N T E N T C O N T E N T

目 录

◎概述

01-04

◎梵艺初映鹿野苑——印度佛教艺术的形成

01-16

◎虹桥传晖越葱岭——中亚的犍陀罗艺术

17-34

◎五彩纷呈遍中华——中国佛教艺术的多样化

35-175

昆仑瀚海见佛国

——于阗的佛教艺术 / 41

楼兰之薨今安在

——鄯善的壁画艺术 / 59

西天路竟到疏勒

——据史德城的雕塑艺术 / 65

芥子须弥入莫格

——龟兹的壁画艺术 / 73

开都河畔七个星

——焉耆的佛教艺术 / 117

火焰山下聚宝盆

——高昌的佛教艺术 / 123

丝路缤纷会敦煌

——河西陇东的石窟艺术 / 157

花雨绸缪润神州

——边陲中原的佛教艺术 / 167

◎后记

176-177

YING • DU

梵艺初映鹿野苑

印度佛教艺术的形成

YING • DU



公元前268年以后的阿育王时代，佛教艺术开始出现，这就是阿育王刻制法敕的石柱。首先出现在佛教圣地和佛教流行的地域，如佛诞生地蓝毗尼园、成道处菩提伽耶、初转法轮的鹿野苑和涅槃地拘尸那城。接着，在释迦牟尼曾经游方说法的地方和一些石窟中。现已发现的有40多处。阿育王石柱的雕刻是印度佛教艺术的初现。阿育王石柱通常是由灰黄色的岩石雕刻而成，表面打磨得光洁发亮，柱体上刻着敕文；柱头雕着优美莲花和法轮；装饰有象、牛、狮子和金翅鸟等动物。这些动物的四肢强健，肌肉柔软，形态逼真，充满了生气。粗犷的写实主义表明艺术家独具慧眼观察自然形态的能力。这是印度佛教浮雕的古风艺术时期。

印度佛教艺术的典型建筑是佛塔和石窟。最著名的塔有巴尔胡特、菩提伽耶、山奇大塔。这种塔是用土垒筑的圆形坟墓，以石块或砖块包砌，底部设坛，塔基上修半圆形覆钵；上筑平头、伞盖。坛基四周和供礼拜右旋的行道地面围有低栏楯。栏楯柱下端埋入地下，柱与柱之间横放着贯石，顶端盖有笠石，四面有门道。所有这些栏楯和门柱的外露部分都布满了雕刻。其中除了栏楯柱角上的守护身为圆雕外，大部分是浮雕。

最著名的石窟有阿旃陀、巴雅、贡塔帕里、郡纳尔、卡拉拉等。石窟中有塔堂窟和僧房窟两种，两者的性质和用途不同，前者是供礼拜佛的，音译为“支提”；后者是供僧侣居住的，音译为“毗诃罗”。塔堂窟内主要的建筑是塔，和佛教的地面建筑一样，塔是佛的象征，是信徒礼拜的对象。窟中的浮雕表现佛教内容，有圣物、神兽，也有复杂的佛教故事图。在窟门两旁雕刻男女供养人像的形式也已形成。这些都成为后来各地石窟建造的模式。

这些早期的石雕刚从象牙雕刻和木雕中走出来，在表现人物造型显得较臃肿，虽然对人物的装饰，如头巾、佩饰等都作了精心的刻划，却不能掩饰刻板的造型和僵硬呆板的表情。但雕刻中的动物，如礼佛图中的象、牛、羊、金翅鸟等个个姿态不同，且温顺虔诚，丰满活泼。还有那些带状的装饰，蜿蜒曲折，优美华丽。印度艺术家向我们展现了一首大自然的奇妙诗篇，这正体现出印度佛教艺术发展的新尝试。

大约在公元前2世纪左右，印度佛教建筑的形制和表现内容已经基本形成。这些题材十分丰富，包括：本生故事、佛传故事、保护神、装饰纹样和供养人等内容。除佛的形象没有出现外，佛教艺术的题材已基本完成。

随着佛教建筑及雕刻的普及和发展，雕刻的手法显得熟练自如，驾驭大场面的技艺熟练了，善于表现人物在运动中的各种姿态，造型趋于生动。从那些体型健壮，曲线优美，近似裸体的守护神来看，印度佛教艺术已经接近马图拉艺术的边缘了。

公元1世纪后，在贵霜王朝统治下的恒河中游、交通要冲马图拉城外的喀达拉、尕涅肖拉和鹿野苑、布特萨尔等地出土了一批佛教雕像。马图拉的雕像以带有黄斑纹的红色砂岩为原料，显得温暖热烈。其造像既保持了印度本土传统，强调健壮浑厚：宽厚的双肩，粗壮的四肢，硕健而挺直的躯体，无论是两腿分立的立像，还是从头到双膝呈三角形的坐像，都具有强健稳定的力量感。但佛披的袈裟紧贴身躯，以阴刻的平行细线表现襞褶，透过衣服可以看到人物的躯体，强调肉感是印度艺术的传统特点，也是生活在炎热地区人们衣著的现实反映。

几乎与马图拉艺术同时，在南方克里斯纳河沿岸的阿玛拉瓦提和那伽朱尼坎达大塔在继承巴尔胡特和山奇大塔的基础上有了飞跃的发展，无论建筑或是雕刻都呈现出显著的混合希腊风格的犍陀罗艺术色彩。同时，注重层次感，画面中的远景、中景、近景比较分明。表现人物虽然仍以裸体为最多，但体型向瘦长方向发展，且故事中的人物，随着情节的变化，或强壮雄健，或轻盈柔软，多姿多态，脱离了自然主义的倾向，变得越来越超凡绝俗了。阿玛拉瓦提艺术是马图拉向笈多古典艺术发展的重要环节。

公元4世纪兴起的笈多王朝是古代印度经济文化大发展时期，直到6世纪末后笈多王朝替代，被称为印度史上的“黄金时代”。雄厚的经济，发达的文化，使佛教建筑、雕刻、绘画艺术取得了巨大的成就。著名的有柴泽拉和山奇第17佛堂、德夫尼莫里和菩提伽耶精舍的高塔、山奇第51号僧院等。这些建筑的规模宏大，塔和佛像结合共同组成礼拜的对象是这一时期佛堂的特点。马图拉、马尔瓦和萨尔那特的造像充分表现了笈多艺术的古典美。至于说及石窟中的壁画，则更是豪华高贵，妙相庄严。

笈多艺术体现了印度佛教艺术的一种新的美学理想。它是在印度本土艺术的基础上，充分理解和吸收希腊美学原则，创造的一种纯粹印度模式的艺术。人物的身材苗条适中，女性身姿呈“三道弯”式，柔和轻软；衣服薄而透体，襞褶细密，呈“U”形平行，中国画史上称为“曹衣出水”。萨尔那特的造像更为有趣，好似全身裸露，仅在领口、袖口和下摆处显出折边。这些外表的细致雕琢和描画表现出了人物内心世界的情感。壁画中的线条流畅、细腻，抒情浓郁；色彩重视沉着凝重。描绘出的动物，同样生动逼真，微妙温柔。建筑物和佛身光背光中的装饰图案、轻柔优美，富于变化。笈多艺术把人物的体姿与内在精神统一，力图表达一种意境，使作品充满了生机和活力。这是“肉体性和精神性，生动性和优美性，世俗性和洗练性”的有机结合，是印度佛教艺术的结晶，被称为“古典艺术”。

笈多艺术深深地影响了中亚、中国和东南亚等地佛教艺术的发展。



图2 山奇大塔第1塔 贝斯那喀尔 约1世纪

图1 阿育王石柱头
萨尔那特 公元前3世纪

阿育王石柱始建于公元前258年，是印度最早出现的佛教艺术，现已发现的有40多处。现存最完整得是难丹喀尔石柱，高12米，柱底直径90厘米。图1是波罗奈斯城外萨尔那特（鹿野苑）的阿育王石柱。上面雕刻着华丽的柱头，自下而上可分为三层：第一层是倒垂的钟形莲花；上面有一层圆盘，侧面饰雕以写实的高浮雕动物形象，有正在行走的象、奔腾着的马、前进中的牛和狮子，相互间以法轮间隔；柱端蹲着四只背对背的狮子，造型雄健严峻；狮子背上原来承托着象征法宝的大型法轮已经残毁。那“庞大笨重形体显示的轻快步伐，摇动的长鼻中活跃着生命”。

在印度早期最典型的巴尔胡特、菩提伽耶和山奇佛塔中，保存最完好的是位于中印度马尔瓦省贝斯那喀尔附近的山奇大塔。这里有三座佛塔，图2是第一塔，面积最大，最为雄伟，



图3 山奇大塔第一塔北门 约1世纪（格鲁塞《印度的文明》，1931年）

覆钵台基与踏道四周筑低栏楯，上面浮雕着动物和莲花纹图案。第二塔在第一塔的西面，比第一塔较小。第三塔在第一塔北面附近，规模与第二塔相近。其中以第二塔栏楯的时代较早，约在公元前2世纪末的巽加王朝时期。栏楯柱中央雕圆形图案，上下两端浮雕半圆形，其中装饰花卉、植物、动物等纹样，尤以莲花纹饰最多，有全开、花蕾、瓶插等。

第一塔外栏楯建有四座塔门，佛教故事图大都雕刻在塔门门柱和横梁的正、背面，有佛本生和佛传图。有的以正方形构图，如太子本生；或以横长条形式展开，如中国古代的横卷画，如六象牙本生和分舍利图等。现知东门的正面有逾城出家、参拜菩提伽耶精舍，背面为动物供养菩提树、象供养佛塔。门柱上浮雕佛渡尼连禅河、调伏火龙、频毗娑罗王私访。西门

横梁正面有初转法轮、供养菩提树，背面是降魔成道、搬运舍利和争舍利。南门的横梁正面浮雕龙王护塔等，背面有六牙象本生和争分舍利图。

图3为北门，保存较好。门柱为两根粗大立柱，三面有浮雕，上面的三根横梁和连接横梁的石墩、石柱的正、背两面都有浮雕，其中以佛教故事图为最多。第一根横梁上方，圆雕法轮、三宝标、守护神。第一、二横梁的两端雕有狮、象等蹲兽。连接横梁的石柱之间还圆雕骑马、骑象的人物。横梁的背面有降魔成道和六牙象本生，第三横梁的正、背面连续表现须达拏太子本生。故事图中，佛传故事题材超过了本生故事，包括从诞生前后到涅槃、起塔等多个场景。在横梁和门柱形成的方形区内，浮雕着二象向坐在莲花上的女性灌水、菩提树、法轮和塔等四幅图，象征着佛的诞生、成道、初转法轮和涅槃四件伟大事件，称为四相图。第三横梁两端下方与门柱形成的三角形处雕刻着从树中伸出的守护神。但雕刻中仍没有出现佛的形象，而是以塔、法轮、三宝标、圣树等象征。

图4是雕于东门门柱的守护神。他们原来是民间信仰的夜叉，后来演变成了佛教的守护神，大都被雕刻在门柱的内侧面，每侧一个，采用高浮雕。自由地悬挂在茂盛丛叶的华盖下，两臂攀着树枝，一个年轻的充满旺盛活力的生命飘荡于空际；丰满的胸部和内收的小腹，圆浑的躯体显出优美的曲线，表现了印度艺术家审视女性美的标准。

山奇的浮雕，虽然

图4 山奇大塔第1塔东门守护神
约1世纪
(格鲁塞《印度的文明》，1931年)